

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 40

til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

5. årgang

1.10.1998

---

## I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

## II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

## III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

98/EØS/40/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1202 – Renault V.I./Iveco) .....	1
98/EØS/40/02	Tilbakekallelse av melding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1128 - KLM/Martinair) .....	2
98/EØS/40/03	Innledning av formell behandling (Sak nr. IV/M.1221 - REWE/Meinl) .....	2
98/EØS/40/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1246 – LHZ/Carl Zeiss) .....	2
98/EØS/40/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1298 – Kodak/Imation) .....	3
98/EØS/40/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1327 – Canal+, CDPQ and Bank America/NC) .....	4
98/EØS/40/07	Kommisjonskunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 om sak nr. IV/36.581 – Télécom Développement .....	4

98/EØS/40/08	Melding i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 om en anmodning om negativattest eller unntak i henhold til EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 – Sak nr. IV/36.759 – National Sulphuric Acid Association .....	5
98/EØS/40/09	Melding om samarbeidsavtaler (Sak nr. IV/37.181 - Infostrada & Ferrovie dello Stato) .....	5
98/EØS/40/10	Statsstøtte - Sak nr. C 16/98 (ex. NN 10/98) – Italia .....	6
98/EØS/40/11	Statsstøtte - Sak nr. C 23/98 (ex. N 895/96) – Østerrike .....	6
98/EØS/40/12	Statsstøtte - Sak nr. C 29/98 - Belgia .....	6
98/EØS/40/13	Kommisjonsmeldinger i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 .....	7
98/EØS/40/14	Ruteflyging .....	8
98/EØS/40/15	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter .....	9
	<b>3. Domstolen</b>	
98/EØS/40/16	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol .....	12
98/EØS/40/17	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol .....	17

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1202 - Renault V.I./Iveco)

**98/EØS/40/01**

1. Kommisjonen mottok 21. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Renault V.I. s.a. (Renault V.I.), som tilhører Renault-gruppen, og Iveco S.p.a. (Iveco), som tilhører Fiat-gruppen, oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak. Morselskapene overfører sin virksomhet innen turvogner og busser til det nye fellesforetaket.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Renault V.I.: produksjon av nyttekjøretøyer (lastebiler, turvogner, busser og militære kjøretøyer),
  - Iveco: produksjon av nyttekjøretøyer (lastebiler, turvogner, busser, dieselmotorer og deler),
  - fellesforetaket: produksjon av busser og turvogner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 298 av 26.9.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1202 - Renault V.I./Iveco, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Tilbakekallelse av melding om en foretakssammenslutning** **98/EØS/40/02**  
**(Sak nr. IV/M.1128 - KLM/Martinair)**

Kommisjonen for De europeiske fellesskap mottok 1.9.1998 melding om en planlagt foretakssammenslutning mellom Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV og Martinair Holland NV. Kommisjonen ble 22.9.1998 underrettet om at partene tilbakekaller meldingen.

**Innledning av formell behandling** **98/EØS/40/03**  
**(Sak nr. IV/M.1221 - REWE/Meinl)**

Kommisjonen besluttet 28. september 1998 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 303 av 2.10.1998. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1221 - REWE/Meinl, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning** **98/EØS/40/04**  
**(Sak nr. IV/M.1246 - LHZ/Carl Zeiss)**

1. Kommisjonen mottok 24. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene GDE Helava Inc. (GHI), som i siste instans eies av General Electric Corporation, Leica Geosystems Inc. (LGI), som i siste instans kontrolleres av en privat investor, og Carl-Zeiss-Stiftung (CZS) oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over LHZ Systems (LHZ), ved kjøp av aksjer i et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - GHI: et amerikansk holdingselskap,
  - LGI: et amerikansk selskap som distribuerer geodetisk utstyr og oppmålingsutstyr,
  - CZS: en tysk stiftelse innen finoptikk og elektronikk,
  - LHZ: et amerikansk selskap innen bildebaserte jordinformasjonssystemer.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 303 av 2.10.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1246 - LHZ/Carl Zeiss, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

### **Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1298 - Kodak/Imation)**

**98/EØS/40/05**

1. Kommisjonen mottok 22. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Eastman Kodak (Kodak) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av foretaket Imation, ved kjøp av aktiva.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Kodak: produksjon og levering av fotografisk utstyr og tjenester til ulike markeder,
  - Imation: bildesystemer blant annet til medisinske formål.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 301 av 30.9.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1298 - Kodak/Imation, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1327 - Canal+, CDPQ og Bank America/NC)**

98/EØS/40/06

1. Kommisjonen mottok 23. september 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Canal+, Capital Communications CDPQ ("CDPQ") og Bank America overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over NC Numéric Cable Holding ("NC").
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Canal+: hovedsakelig kringkasting av betalingsfjernsyn,
  - CDPQ: investeringsavdeling i Caisse de dépôt et placement du Québec,
  - Bank America: finansielle produkter og tjenester,
  - NC: levering av kabelfjernsynstjenester i Frankrike.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 303 av 2.10.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1246 - LHZ/Carl Zeiss, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

**Kommisjonskunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i  
rådsforordning nr. 17/62<sup>(2)</sup> om sak nr. IV/36.581 – Télécom  
Développement**

98/EØS/40/07

Kommisjonen mottok 9. juli 1997 melding i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning nr. 17/62 om forskjellige avtaler knyttet til Télécom Développement, inngått 11. april 1997 mellom de franske selskapene Société Nationale des Chemins de Fer og Cégétel (se EFT nr. C 293 av 22.9.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har til hensikt å godkjenne avtalene i henhold til EF-traktatens artikkel 85. Før dette gjøres, innbys tredje parter til å sende inn sine merknader, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i ovennevnte EF-tidende, med referanse IV/36.581 – Télécom Développement, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate C  
200, rue de la Loi  
B-1040 Brussel  
Faks: (+32 2) 296 70 81

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

<sup>(2)</sup> EFT nr. 13 av 21.12.1962.

**Melding i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62<sup>(1)</sup> 98/EØS/40/08  
om en anmodning om negativattest eller unntak i henhold til  
EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 – Sak nr. IV/36.759 –  
National Sulphuric Acid Association**

Kommisjonen mottok 12. november 1997 en melding fra National Sulphuric Acid Association Limited med hensyn dens vedtekter for fellesinnkjøp av svovelsyre (se EFT nr. C 293 av 22.9.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har til hensikt å stille seg positiv til den meldte avtalen på grunnlag av de opplysninger som er framlagt. Før dette gjøres, innbys interesserte tredje parter til å sende inn sine merknader, innen 30 dager etter at dette ble offentliggjort i ovennevnte EF-tidende, med referanse IV/E-2/36.759 – NSAA, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV E-2)  
200, rue de la Loi (Office 02/40)  
B-1040 Brussel  
Faks: (+32 2) 299 24 64

**Melding om samarbeidsavtaler 98/EØS/40/09  
(Sak nr. IV/37.181 - Infostrada & Ferrovie dello Stato)**

1. Kommisjonen mottok 6. august 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62<sup>(1)</sup> om avtaler inngått mellom Infostrada S.p.A., et datterforetak av gruppene Olivetti og Mannesmann, og Ferrovie dello Stato (FS), det største jernbaneselskapet i Italia. Ifølge den meldte avtalen kjøper Infostrada visse rettigheter fra FS, særlig adgangsrett til FS-infrastruktur med sikte på utlegging av kabler (framføringsrett), og rett til å benytte deler av FS' eksisterende fiberoptiske kabler (bruksrett). Ved å kjøpe opp slike rettigheter søker Infostrada raskere å kunne opprette, utvikle og sette i drift sitt eget faste telekommunikasjonsnett.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at de meldte samarbeidsavtalene kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning nr. 17/62.
3. Kommisjonen innbyr tredje parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.
4. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 20 dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 291 av 19.9.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. (+32 2) 296 70 81) eller med post, med referanse IV/37.181/Infostrada-FS, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate C  
Office 3/90  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT nr. 13 av 21.12.1962.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 16/98 (ex. NN 10/98)**  
**Italia**

**98/EØS/40/10**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte som Italia har besluttet å tildele foretakene Banco di Sicilia og Sicilcassa, se EFT nr. C 297 av 25.9.1998.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 23/98 (ex. N 895/96)**  
**Østerrike**

**98/EØS/40/11**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til statsstøtte til foretaket KNP Leykam, Østerrike, se EFT nr. C 296 av 24.9.1998.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Østerrike.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 29/98**  
**Belgia**

**98/EØS/40/12**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte som Belgia (provinsen Flandern) har til hensikt å tildele foretaket Hermes Europe Railtel N.V., se EFT nr. C 291 av 19.9.1998.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Belgia.



## **Kommisjonsmeldinger i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i 98/EØS/40/13 rådsforordning (EØF) nr. 2408/92**

### **Melding fra Frankrike om endring av vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari, og Marseille og Nice**

Frankrike har besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 199 av 3.8.1995 i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari på den ene siden og Marseille og Nice på den andre, med virkning fra 1. januar 1999 (se EFT nr. C 289 av 17.9.1998 for nærmere opplysninger).

### **Melding fra Frankrike om endring av vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari og Paris-Orly lufthavn**

Frankrike har besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 199 av 3.8.1995 i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari på den ene siden og Paris-Orly lufthavn på den andre, med virkning fra 1. januar 1999 (se EFT nr. C 289 av 17.9.1998 for nærmere opplysninger).

### **Melding fra Frankrike om endring av vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio og Toulon og mellom Bastia og Toulon**

Frankrike har besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 199 av 3.8.1995 i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio og Toulon og mellom Bastia og Toulon, med virkning fra 1. januar 1999 (se EFT nr. C 289 av 17.9.1998 for nærmere opplysninger).

### **Innføring av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio og Montpellier og mellom Bastia og Montpellier**

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å innføre forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Ajaccio og Montpellier og mellom Bastia og Montpellier, med virkning fra 1. januar 1999 (se EFT nr. C 289 av 17.9.1998 for nærmere opplysninger).

**Ruteflyging****98/EØS/40/14****Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i  
rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging fra Corsica**

Frankrike har i med virkning fra 1. januar 1999 endret vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 199 av 3.8.1995 i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, med hensyn til ruteflyging fra Corsica. De nye vilkårene er offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 289 av 17.9.1998 (se EFT nr. C 290 av 18.9.1998 for nærmere opplysninger).

Forutsatt at ikke noe luftfartsselskap innen 1. desember 1998 har startet eller er i ferd med å starte slik ruteflyging i samsvar med de innførte vilkår for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Frankrike besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å betjene denne ruten fra 1. januar 1999.

Anbudene sendes som rekommandert brev med mottakskvittering, idet poststemplingen gjelder som bevis, eller leveres personlig mot kvittering, tidligst én måned og senest fem uker etter at denne anbudsinnydelsen ble offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende, innen kl 1700 (lokal tid), til følgende adresse:

Office des Transports de la Corse  
19, route de Sartène  
Quai Saint Joseph, BP 501  
F-20186 Ajaccio Cedex

**Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i  
rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Montpellier og Ajaccio  
og mellom Montpellier og Bastia**

Frankrike har i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å innføre forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Montpellier og Ajaccio og mellom Montpellier og Bastia, med virkning fra 1. januar 1999. Vilårene knyttet til den aktuelle forpliktelse til offentlig tjenesteytelse er offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 289 av 17.9.1998 (se EFT nr. C 290 av 18.9.1998 for nærmere opplysninger).

Forutsatt at ikke noe luftfartsselskap innen 1. desember 1998 har startet eller er i ferd med å starte slik ruteflyging i samsvar med de innførte vilkår for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Frankrike besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å betjene denne ruten fra 1. januar 1999.

Anbudene sendes som rekommandert brev med mottakskvittering, idet poststemplingen gjelder som bevis, eller leveres personlig mot kvittering, tidligst én måned og senest fem uker etter at denne anbudsinnydelsen ble offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende, innen kl 1700 (lokal tid), til følgende adresse:

Office des Transports de la Corse  
19, route de Sartène  
Quai Saint Joseph, BP 501  
F-20186 Ajaccio Cedex

**Informasjonsrutine - tekniske forskrifter****98/EØS/40/15**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommissjonen

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
<b>98-0314-NL</b>	Forskrift om endring av forskrift om drivhusprosjekter	( <sup>4</sup> )
<b>98-0315-I</b>	Forskrift om forbud mot bruk av humane placenta-derivater ved produksjon av legemidler	( <sup>3</sup> )
<b>98-0325-FIN</b>	Jernbanetekniske forskrifter og retningslinjer, RAMO, del 16, perronger	<b>23.10.1998</b>
<b>98-0328-E</b>	Utkast til forskrift om statlig metrologisk kontroll av instrumenter til måling av hørbart lydnivå	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0329-E</b>	Utkast til kongelig forordning om endring av kongelig forordning 1137/194 av 28. mars om godkjenning av tekniske hygieneforskrifter for produksjon, distribusjon og salg av brød og spesialbrød	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0330-E</b>	Utkast til endring av vedlegg 1 til kongelig forordning 1562/92 (meldingsnr. 92/73/E)	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0320-A</b>	Lov om endring av lov om stedsvalg for, oppføring og drift av arrangementssteder (Wiens lov om arrangementssteder) (revidert utgave 1998)	<b>30.10.1998</b>
<b>98-0321-D</b>	Fjerde endring forskrift om maksimumsgrenser for restmengder (RHmV)	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0322-D</b>	Godkjenningsforskrift Reg TP 321 ZV 042 for punkt-til-multipunkt digitalt radiorelèutstyr i den faste radiotjeneste, frekvens 3,5 GHz, med ulike adgangs-metoder (FDMA, TDMA og DS-CDMA)	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0331-D</b>	Miljøanbefalinger i forbindelse med sosial boligbygging i Niedersachsen (Rundskriv fra sosialministeren i Niedersachsen)	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0333-E</b>	Utkast til tekniske forskrifter om fellesanlegg for teleinfrastruktur i bygninger	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0327-E</b>	Utkast til forskrift om innføring av statlig metrologisk kontroll av instrumenter til måling av opasitet og til bestemmelse av lysabsorpsjonsfaktoren i avgasser fra motorer (diesel) med kompresjonstenning	<b>28.10.1998</b>
<b>98-0334-I</b>	Bestemmelser om direkte salg til allmennheten av medisinsk utstyr for optikerbransjen	( <sup>3</sup> )
<b>98-0335-UK</b>	Forskrifter om ikke-automatiske vekter (EF-krav) (endring) 1998	<b>26.10.1998</b>
<b>98-0336-B</b>	Ny melding som erstatter melding 96/0253/B. Lovforslag om produktstandarder som skal fremme bærekraftig produksjon og forbruk samt bidra til vern av miljø og folkehelse	<b>27.10.1998</b>

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
98-0340-NL	Forskrift om endring av forskrift av 1997 om landtransport av farlige stoffer (VLG)	28.10.1998
98-0341-NL	Utkast til forskrift om regler for salg, levering og oppbevaring av katter og hunder for næringsmessige formål (hunde- og katteforskriften 19..)	28.10.1998
98-0342-NL	Utkast til forskrift om endring av byggeforskriftene for nye bygninger 1998 (støysikring mot nattlig flytrafikk)	28.10.1998
98-0317-DK	Forskrift om forbud mot visse typer radar- og laserutstyr mv i kjøretøyer	( <sup>3</sup> )
98-0337-DK	Forskrift om endring av forskrift om økologisk jordbruksproduksjon	26.10.1998
98-0338-UK	Forskrift om vann og vannindustri, England og Wales, 1998	26.10.1998
98-0339-NL	Forskrift om mengdebestemmelse for dyregjødsel og annen organisk gjødsel	( <sup>4</sup> )
98-0343-NL	Utkast til forskrift til vareloven om enzymer i mel og brød	26.10.1998
98-0344-GR	Utkast til ministeriell beslutning om framgangsmåten for typegodkjenning av kjøretøyer til transport av passasjerer og personale innenfor lufthavnsområder	15.10.1998
98-0345-GR	Beslutning i det øvre kjemiråd om endring av artikkel 46 nr. 1 i lov om næringsmidler (naturlige ekstrakter) - nytt annet punktum	15.10.1998
98-0348-NL	Avtale om soldrevne varmtvannstanker	26.10.1998
98-0349-NL	Unntak for PET-flasker, 1998	3.11.1998
98-0346-F	Utkast til forskrift og beslutning om ulike forpliktelser knyttet til bygging og drift av sammensatte gassdrevne trykkbeholdere	16.10.1998
98-0355-E	Supplerende tekniske spesifikasjoner om målepunkter for forbruk og transport av elektrisk energi	3.11.1998
98-0356-S	Bestemmelser om sivil luftfart, driftsbestemmelser, BCL-D 1,21 områdenavigasjon	6.11.1998
98-0347-B	Lovforslag om produktstandarder som skal fremme bærekraftig produksjon og forbruk samt bidra til vern av miljø og folkehelse	19.10.1998
98-0353-D	Forskrift om første endring av forskrift om anlegg (1. ÄndVO-VAwS)	3.11.1998
98-0354-E	Utkast til ministeriell forskrift om endring av supplerende tekniske spesifikasjoner MI-IF002, MI-IF004 og MI-IF009 i sikkerhetsforskrift for kjøleanlegg og kjøleinstallasjoner	3.11.1998
98-0357-A	Lov om endring av lov om arrangementer (Wiens lov om arrangementer) (revidert utgave 1998)	9.11.1998
98-0359-GR	Vilkår for godkjenning av flytesperringer i greske farvann som et middel mot oljeforurensning av sjøen	23.10.1998
98-0363-NL	Andre endring av VVR-forskrift om standarder for god framstillingspraksis i forvaresektoren 1997	11.11.1998
98-0360-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Kärnten om endring av forskrift om bygging, drift, vedlikehold og inspeksjon av lavtrykks gassapparater som forsynes med bestemte gasstyper (Forskrift om lavtrykks gassapparater)	12.11.1998

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
<b>98-0361-I</b>	Tekniske standarder i henhold til direktiv 94/63/EF av 20. desember 1994 om begrensning av utslipp av flyktige organiske forbindelser (VOC) som stammer fra lagring av bensin og distribusjon av bensin fra terminaler til bensinstasjoner	<b>5.11.1998</b>
<b>98-0362-FIN</b>	Jernbanetekniske forskrifter og retningslinjer, RAMO, del 19, skjøtsveisede skinner og sporskifter for skjøtsveisede skinner	<b>3.11.1998</b>
( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )( <sup>5</sup> )		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fællesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

<sup>(1)</sup> År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

<sup>(2)</sup> Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

<sup>(3)</sup> Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

<sup>(4)</sup> Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

<sup>(5)</sup> Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.

## DOMSTOLEN

### Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol<sup>(1)</sup>

**98/EØS/40/16**

Domstolens dom (femte kammer) av 18. juni 1998 i sak C-35/96: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia (manglende oppfyllelse av forpliktelser - avtaler, beslutninger og samordnet opptreden - fastsettelse av tariffier - tollagenter - lovgivning som forsterker virkningene av en avtale).

Domstolens dom (sjette kammer) av 18. juni 1998 i sak C-43/96: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike (manglende oppfyllelse av forpliktelser - sjette rådsdirektiv 77/388/EØF - artikkel 17 nr. 2 og 6 - rett til fradrag av merverdiavgift - unntak fastsatt i nasjonal lovgivning som er eldre enn sjette direktiv).

Domstolens dom (sjette kammer) av 18. juni 1998 i sak C-81/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Nederlandse Raad van State): Burgemeester en wethouders van Haarlemmerliede en Spaarnwoude mfl mot Gedeputeerde Staten van Noord-Holland (rådsdirektiv 85/337/EØF - fornyet godkjenning av soneplan).

Domstolens dom (femte kammer) av 18. juni 1998 i sak C-266/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Genova): Corsica Ferries France SA mot Gruppo Antichi Ormeggiatori del Porto di Genova Coop. arl, Gruppo Ormeggiatori del Golfo de La Spezia Coop. arl, Ministero dei Trasporti el della Navigazione (adgang til å yte tjenester - sjøtransport - foretak med enerettigheter - fortøynings-tjenester i havner - samsvar med konkurransereglene - tariffier).

Domstolens dom (sjette kammer) av 18. juni 1998 i sak C-183/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser – manglende gjennomføring av direktiv 80/68/EØF).

Domstolens dom (sjette kammer) av 18. juni 1998 i sak C-208/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal (manglende oppfyllelse av forpliktelser – direktiv 84/156/EØF - manglende gjennomføring innen den fastsatte frist).

Domstolens dom (sjette kammer) av 25. juni 1998 i sak C-192/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Nederlandse Raad van State): Beside BV og I.M. Besselsen mot Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (håndtering, transport og langring av kommunalt avfall og husholdsavfall - ulovlig virksomhet).

Domstolens dom (sjette kammer) av 25. juni 1998 i sak C-203/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Nederlandse Raad van State): Chemische Afvalstoffen Dusseldorp BV mfl mot Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (forsendelser av avfall til gjenvinning - selvhjelpsprinsippet og nærhetsprinsippet).

Domstolens dom av 30. juni 1998 i sak C-394/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra House of Lords): Mary Brown mot Rentokil Initial UK Limited (tidl. Rentokil Limited) (lik behandling av menn og kvinner - oppsigelse av gravid kvinne - fravær på grunn av sykdom som følge av svangerskap).

Domstolens dom (andre kammer) av 2. juli 1998 i forente saker C-225/95, C-226/95 og C-227/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Diikitiko Protodikio, Aten): Anestis Kapasakalis mfl mot den greske stat (direktiv 89/48/EØF - generell ordning for godkjenning av diplomer for høyere utdanning - virkeområde - forhold som utelukkende angår en medlemsstat internt).

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 278 av 5.9.1998.

Domstolens dom (sjette kammer) av 9. juli 1998 i sak C-343/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot kongeriket Belgia (manglende oppfyllelse av forpliktelser – manglende gjennomføring av direktiv 90/220/EØF og 94/51/EF).

Domstolens beslutning (femte kammer) av 28. april 1998 i sak C-116/96 REV: Reisebüro Binder GmbH (revisjon av dom - foreløpig kjennelse - klar avvisning).

Domstolens beslutning (første kammer) av 7. mai 1998 i sak C-239/97: Irland mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (vilkår for realitetsprøving - frist for å reise sak - uforutsigbare omstendigheter - force majeure).

Domstolens beslutning av 25. mai 1998 i sak C-80/97: Société des caves et des producteurs réunis de Roquefort mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (saker reist for Domstolen og Førsteinstansdomstolen angående oppheving av samme rettsakt - Førsteinstansdomstolen vedkjenner seg ingen domsmyndighet).

Domstolens beslutning av 25. mai 1998 i sak C-81/97: MD Foods Amba og Danske Mejeriers Fællesorganisation mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (saker reist for Domstolen og Førsteinstansdomstolen angående oppheving av samme rettsakt - Førsteinstansdomstolen vedkjenner seg ingen domsmyndighet - avvisning - saken henvises tilbake til Førsteinstansdomstolen).

Domstolens beslutning av 25. mai 1998 i sak C-82/97: Bergpracht Milchwerk GmbH & Co.KG mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (saker reist for Domstolen og Førsteinstansdomstolen angående oppheving av samme rettsakt - Førsteinstansdomstolen vedkjenner seg ingen domsmyndighet - avvisning - saken henvises tilbake til Førsteinstansdomstolen).

Sak C-361/97, C-362/97 og C-363/97: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra ASVG-Landesberfungskommission für das Burgenland, ved nevnte domstols beslutninger i sakene Rouhollah Nour, Margarita Karner og Arthur Lindau mot Burgenländische Gebietskrankenkasse.

Domstolens beslutning (tredje kammer) av 25. juni 1998 i sak C-312/97 P: Augusto Fichtner mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (tjenestemenn - søksmål klart avvist av Førsteinstansdomstolen - anke - klart ubegrunnet og avvist).

Domstolens beslutning av 7. juli 1998 i forente saker C-405/96 til C-408/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal d'Instance de Saint-Denis de la Réunion): Société Beton Express mfl mot Direction Régionale de la Réunion (artikkel 104 nr. 3 i rettergangsordningen - klart likelydende spørsmål).

Sak C-169/98: Søksmål anlagt 7. mai 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-210/98 P: Anke inngitt 5. juni 1998 av Salzgitter AG (tidl. Preussag Stahl AG) mot dom avsagt av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (tredje kammer med utvidet sammensetning) 31. mars 1998 i sak T-129/96 mellom Preussag Stahl AG, støttet av Forbundsrepublikken Tyskland, og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-215/98: Søksmål anlagt 10. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-221/98: Søksmål anlagt 16. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-226/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Østre Landsret, ved nevnte domstols beslutning av 4. juni 1998 i saken Birgitte Jørgensen mot Foreningen af Speciallæger og Sygesikringens Forhandlingsudvalg.

Sak C-227/98: Søksmål anlagt 25. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Irland.

Sak C-228/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Simvoulis tis Epikratias, ved nevnte domstols beslutning av 6. april 1998 i saken Kharalambos Dounias mot finansministeren.

Sak C-230/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Treviso, ved nevnte domstols beslutning av 10. juni 1998 i saken Amministrazione delle Finanze dello Stato mot Fallimento Ditta Schiavon Silvano.

Sak C-231/98 og C-232/98: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Grande Instance d'Epinal, ved nevnte domstols beslutninger av 25. juni 1998 i sakene henholdsvis Lamboley SA og René Bouctot mot Administration des Impôts.

Sak C-233/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof, ved nevnte domstols beslutning av 28. april 1998 i saken Hauptzollamt Neubrandenburg mot Lensing & Brockhausen GmbH.

Sak C-234/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Industrial Tribunal, Leeds, ved nevnte domstols beslutning av 5. mai 1998 i saken G.C. Allen mfl mot Amalgamated Construction Co. Limited.

Sak C-235/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Arios Pagos, ved nevnte domstols beslutning av 12. mai 1998 i saken Panagis Neophytos Pythagoras Pafitis mfl mot Trapeza Kentrikis Ellados AE mfl.

Sak C-236/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Arbetsdomstolen, ved nevnte domstols beslutning av 2. juli 1998 i saken Jämställhetsombudsmannen Lena Svenaeus mot Örebro Läns Landsting.

Sak C-237/98 P: Anke inngitt 6. juli 1998 av Dorsch Consult Ingenieurgesellschaft mbH mot dom avsagt av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (andre kammer) 28. april 1998 i sak T-184/95 mellom Dorsch Consult Ingenieurgesellschaft mbH og Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-239/98: Søksmål anlagt 7. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Forente saker C-240/98 til C-244/98: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Juzgado de Primera Instancia No 35, Barcelona, ved nevnte domstols beslutninger av 31. mars 1998 (i de to første) og av 1. april 1998 i (i de øvrige) sakene Océano Grupo Editorial SA mfl og R. Murciano Quintero mfl.

Sak C-245/98: Søksmål anlagt 8. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-246/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Arrondissementsrechtbank te Arnhem, ved nevnte domstols beslutning av 2. april 1998 i straffesak mot M.G. Berendse-Koenen M.G. og H.D. Berendse, et ansvarlig selskap.

Sak C-249/98 P: Anke inngitt 10. juli 1998 av Mario Costacurta mot dom avsagt av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (femte kammer) 26. mai 1998 i sak T-177/96 mellom Mario Costacurta og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-250/98: Søksmål anlagt 10. juni 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-251/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Gerechtshof te 's-Gravenhage, ved nevnte domstols beslutning av 8. juli 1998 i saken Inspecteur der Belastingdienst Particulieren/Ondernemingen Gorinchem.

Sak C-252/98: Søksmål anlagt 10. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.



Sak C-253/98: Søksmål anlagt 10. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-254/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Oberster Gerichtshof, Østerrike, ved nevnte domstols beslutning av 30. juni 1998 i saken Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb mot TK-Heimdienst Sass GmbH.

Sak C-255/98: Søksmål anlagt 14. juli 1998 av Kongeriket Spania mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-256/98: Søksmål anlagt 15. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-257/98 P: Anke inngitt 15. juli 1998 av Arnaldo Lucaccioni mot dom avsagt av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol (andre kammer) 14. mai 1998 i sak T-165/95 mellom Arnaldo Lucaccioni og Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-259/98: Søksmål anlagt 15. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Forbundsrepublikken Tyskland.

Sak C-261/98: Søksmål anlagt 17. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal.

Sak C-262/98: Søksmål anlagt 17. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-263/98: Søksmål anlagt 17. juli 1998 av Kongeriket Belgia mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-264/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Première Instance de Charleroi, ved nevnte domstols beslutning av 2. juli 1998 i saken Tibor Balog mot ASBL Royal Charleroi Sporting Club (RCSC).

Sak C-265/98 til C-272/98: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Juzgado de Primera Instancia No 35, Barcelona, ved nevnte domstols beslutninger av 31. mars 1998 i sakene Salvat Editores SA mfl og J. Compañ Calbuig mfl.

Sak C-273/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof, ved nevnte domstols beslutning av 14. mai 1998 i saken Hans-Josef Schlebusch mot Hauptzollamt Trier.

Sak C-274/98: Søksmål anlagt 17. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Spania.

Sak C-275/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Klagenævnet for Udbud, ved nevnte domstols beslutning av 15. juli 1998 i saken Unitron Scandinavia A/S og 3-S A/S, Danske Svineproducenters Serviceselskab mot Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri.

Sak C-276/98: Søksmål anlagt 20. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal.

Sak C-277/98: Søksmål anlagt 21. juli 1998 av Republikken Frankrike mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-281/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Pretura Circondariale di Bolzano, ved nevnte domstols beslutning av 8. juli 1998 i saken Roman Angonese mot Cassa di Risparmio di Bolzano SpA.

Sak C-285/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgericht Hannover, ved nevnte domstols beslutning av 13. juli 1998 i saken Tanja Kreil mot Forbundsrepublikken Tyskland.

Sak C-288/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Corte Suprema di Cassazione, ved nevnte domstols beslutning av 22. mai 1998 i saken Istituto Nazionale della Previdenza Sociale mot Mario Maraldi SpA.

Sak C-289/98: Søksmål anlagt 27. juli 1998 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Hellas.

Avskrivning i registeret av sak C-322/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Avskrivning i registeret av sak C-21/98: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Irland.

Avskrivning i registeret av sak C-277/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Hessisches Landesarbeitsgericht): Hans-Jörg Dick mot EB-Schulungs-Gesellschaft mbH (under avvikling).

Avskrivning i registeret av sak C-40/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Sozialgericht Hamburg): Peter Michael Jordy mot Techniker Krankenkasse og Techniker Krankenkasse Pflegeversicherung.

Avskrivning i registeret av sak C-11/96: Kongeriket Spania mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Avskrivning i registeret av sak C-123/96: Kongeriket Spania mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Avskrivning i registeret av sak C-199/96: Kongeriket Spania mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Avskrivning i registeret av sak C-299/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal.

Avskrivning i registeret av sak C-282/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Avskrivning i registeret av sak C-403/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Forbundsrepublikken Tyskland.

Avskrivning i registeret av sak C-291/95: Kongeriket Belgia mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Avskrivning i registeret av sak C-155/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Avskrivning i registeret av sak C-406/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Avskrivning i registeret av sak C-411/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Avskrivning i registeret av sak C-105/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Pretura Circondariale di Trento): Leonardo Gulli mot Ente Poste Italiane.

**Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol<sup>(1)</sup> 98/EØS/40/17**

Førsteinstansdomstolens dom av 8. juli 1998 i sak T-232/95: Committee of European Copier Manufacturers (Cecom) mot Rådet for Den europeiske union (antidumpingavgift på kopimaskiner - vurdering - perioden for anvendelse av antidumpingavgiften - klar vurderingsfeil).

Førsteinstansdomstolens dom av 25. juni 1998 i sak T-120/96: Lilly Industries Ltd mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (forordning nr. 2377/90 - anmodning om at rekombinert bovint somatotropin (BST) føres opp på listen over stoffer som ikke omfattes av maksimumsgrenser for restmengder - avvist av Kommisjonen - begjæring om oppheving).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 25. juni 1998 i forente saker T-14/97 og T-15/97: Sofivo SAS mfl mot Rådet for Den europeiske union (landbruk - felles markedsordning - storfekjøtt - intervensjonsmekanismer - tilskudd til tidlig markedsføring av gjøkalver – gjennomsnittlig skrottevekt – kriterier for fastsettelse – begjæring om oppheving – avvisning).

Sak T-83/98: Søksmål anlagt 26. mai 1998 av Eugénio Branco L.<sup>da</sup> mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 278 av 5.9.1998.